# **KBOB**

NNBS

Conferenza di coordinamento degli organi della costruzione e degli immobili dei committenti pubblici KBOB

Koordinationskonferenz der Bau- und Liegenschaftsorgane der öffentlichen Bauherren Network Costruzione Sostenibile Svizzera

Netzwerk Nachhaltiges Bauen Schweiz



# Sapevate che...

- ... nel 2013, con lo Standard Costruzione sostenibile Svizzera SNBS, è stata fornita per la prima volta una definizione completa e comune della costruzione sostenibile in Svizzera?
- ... lo standard SNBS tiene conto di tutti gli aspetti della sostenibilità, dalla cultura della costruzione e dal pensiero circolare al  $CO_2$  e ai gas a effetto serra fino ai pericoli naturali e alla biodiversità?
- ... lo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia può essere impiegato gratuitamente per valutare la sostenibilità del vostro edificio?
- ... lo standard SNBS Opera di edilizia nella versione 2.1 è stato reso ancora più semplice e flessibile da utilizzare?
- ... con lo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia possono essere valutati e certificati anche gli edifici scolastici?
- ... lo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia stabilisce gli obiettivi lasciando però alle persone coinvolte nella costruzione un ampio margine di manovra per raggiungerli?
- ... l'applicazione dello standard rappresenta una buona opportunità per i committenti pubblicio di assumere pienamente e in modo credibile un ruolo esemplare nell'ambito della costruzione sostenibile?
- ... potete far certificare la qualità del vostro progetto di costruzione o di ristrutturazione sulla base dello standard SNBS 2.1 Opera di edilizia?

# Strategia per uno sviluppo sostenibile in Svizzera

Secondo uno degli obiettivi della strategia del Consiglio federale, gli edifici e le opere di genio civile sono pianificati, realizzati, gestiti e ulteriormente sviluppati conformemente agli standard della sostenibilità riconosciuti. Questo significa che devono essere ottimizzati nell'arco dell'intero ciclo di vita. Il Network Costruzione Sostenibile Svizzera (NNBS) è stato istituito per creare le basi e gli strumenti necessari all'attuazione nella prassi. In seguito, sono stati elaborati anche gli standard SNBS Opera di edilizia e <u>SNBS Infrastrutture</u>.

# Obiettivo della scheda informativa

La presente scheda informativa si rivolge ai committenti e ai progettisti di opere di edilizia pubbliche e private. In particolare, intende richiamare l'attenzione sullo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia e permettere agli utenti di comprendere facilmente questo strumento.

# Campo d'applicazione

Lo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia è applicabile a tutte le opere di edilizia a uso amministrativo/ufficio, abitativo e scolastico nonché ad uso misto. È adatto a varie tipologie di progetto (rinnovo, nuove costruzioni/costruzioni sostitutive) nonché a tutte le fasi di un progetto, dalla pianificazione strategica fino all'esercizio. Si raccomanda di impiegare lo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia dall'inizio del progetto, poiché ciò permette non solo di migliorare la sostenibilità, ma anche di arrivare a soluzioni più economiche.

### **Punti forti**

Lo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia consente di affrontare in una prospettiva globale tutti i temi importanti legati alla sostenibilità, dalla scelta del luogo di costruzione allo sviluppo del progetto fino alla realizzazione e all'esercizio. Indica l'orientamento da dare al progetto senza limitare inutilmente architetti, progettisti specializzati o committenti nella concezione dell'edificio. Lo standard serve principalmente da strumento di pianificazione e progettazione.

**KBOB** 

# Valutazione della sostenibilità e certificazione

Lo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia si basa su standard esistenti facendo riferimento alle norme e ai regolamenti di SIA, ecobau, Minergie e altre organizzazioni che si occupano di costruzione sostenibile o di parti di essa. Riunisce tali norme e regolamenti in un insieme uniforme e coerente. La struttura ormai collaudata della precedente versione 2.0, costituita di 45 indicatori, è stata mantenuta. Gli indicatori sono stati però parzialmente semplificati o precisati sulla base delle esperienze acquisite nella prassi. È stata aggiunta la possibilità di applicare lo standard agli edifici scolastici.

Elemento centrale dello standard SNBS 2.1 Opera di edilizia è la descrizione dei criteri, in cui sono illustrati in modo dettagliato gli indicatori e le unità di misura. Lo standard funge da strumento di lavoro fondamentale e facilita la valutazione della sostenibilità di un edificio. Nel relativo strumento online ogni indicatore è valutato con un punteggio da 1 (non sostenibile) a 6 (molto sostenibile). Gli indicatori sono attribuiti a tre settori, ossia società, economia e ambiente, per i quali si ottiene una valutazione. È inoltre possibile rappresentare i risultati in un grafico in modo da interpretarli meglio (cfr. grafico). Infine, sulla base delle valutazioni dei tre settori si calcola il punteggio complessivo.

Lo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia può essere utilizzato gratuitamente come strumento di lavoro per effettuare un controllo autonomo. La certificazione, invece, è a pagamento. Per ottenere la certificazione, è ammessa per settore di sostenibilità una sola valutazione insufficiente di un indicatore e il punteggio complessivo deve essere di almeno 4,0 punti. La nota complessiva determina il livello di certificazione di un edificio.



«Argento» (4,0-4,9), «Oro» (5,0-5,4) e «Platino» (5,5-6)

# Strategia energetica 2050 e Agenda 2030

Lo standard SNBS sostiene la Strategia energetica 2050 della Svizzera e contribuisce al raggiungimento degli obiettivi climatici ed energetici. Inoltre, ricalca l'Agenda 2030 adottata dall'ONU con 17 obiettivi di sviluppo sostenibile («Sustainable Development Goals», SDG). Lo standard è articolato in modo analogo agli SDG e riprende i contenuti rilevanti per il nostro settore della costruzione sotto forma di indicatori. Offre quindi agli specialisti della costruzione una traduzione dell'Agenda 2030, che può essere utilizzata quotidianamente.

#### **Pre-Check**

Al fine di incoraggiare l'utilizzo dello standard SNBS 2.1 Opera di edilizia è stato sviluppato il cosiddetto «Pre-Check». Questo strumento punta a facilitare enormemente il primo approccio allo standard SNBS o alla costruzione sostenibile. È destinato ad architetti, sviluppatori di progetto e altri esperti che stanno pensando di effettuare un progetto di costruzione, trasformazione o risanamento di un edificio. Il «Pre-Check» introduce il tema con semplici domande, mostra il potenziale della sostenibilità e identifica possibili ostacoli. I risultati sono presentati tramite grafici facilmente comprensibili.



Il «Pre-Check» fornisce i risultati sotto forma di un grafico radar facilmente comprensibile che mostra i punti forti e i punti deboli di un progetto sotto il profilo della sostenibilità.





VERSIONE 11 GENNAIO 2021 I NNBS

EDIFICIO
Versione 2.1

					1		
Area		Іета	Criteri		Indicatori		
	4	Contesto e architettura	101 Domande chiave	101	101.1 Obbiettivi e capitolato d'oneri		
	<del>)</del>		102 Procedura di pianificazione	102	102.1 Qualità urbanistica e architettonica	102.2 Partecipazione	
	K	riannicazione e gruppi target	103 Diversità	103	103.1 Densità di occupazione	103.2 Offerta di utilizzi nel quartiere	103.3 Costruire senza barriere
			104 Spazi semipubblici	104	104.1 Offerta di spazi semipubblici interni	104.2 Offerta di spazzi semipubblici esterni	104.3 Sicurezza soggettiva
Societa	4	Utilizzo e configurazione degli spazi	105 Spazi privati	105	105.1 Flessibilità d'uso e polivalenza	Qualità d'uso degli spazi privati interni ed esterni	
			106 Comfort visivo e acustico	106	106.1 Illuminazione naturale	106.2 Protezione fonica	
	미	Benessere e salute	107 Salute	107	107.1 Qualità dell'aria interna	107.2 Radiazioni ionizzanti e non ionizzanti	
			108 Comfort termico	108	108.1 Protezione termica estiva	108.2 Protezione termica invernale	
	•		201 Valutazione del ciclo di vita	201.1	1.1 Costi del ciclo di vita	201.2 Concetto d'esercizio	
		, COSTI	202 Sostanza edilizia	202	202.1 Metodo, elementi e sostanza edilizia		
	C,		203 Rapporti di proprietà	203.1	3.1 Processo decisionale		
	]	CUIIIII ELCI ALI ZZAZIUII E	204 Possibilità d'uso del territorio	204.1	4.1 Geologia e siti contaminati	204.2 Rischi naturali e sicurezza antisismica	204.3 Allacciamenti tecnici
		of a section of a	205 Accessibilità	205	205.1 Accessibilità	205.2 Accesso e infrastrutture per il trasporto	
	<b>}</b>		206 Prezzo di mercato	206	206.1 Affitto e prezzo di vendita		
	ď	Formania roginalo	207 Popolazione e mercato del lavoro		207.1 Domanda e offerta		
			208 Potenziale economico regionale		208.1 Creazione di valore aggiunto regionale		
		Energia	301 Energia primaria	301	301.1 Energia primaria - costruzione	301.2 Energia primaria - esercizio	301.3 Energia primaria - mobilità
	C	Clima	302 Emissioni gas effetto serra	302	302.1 Gas effetto serra - costruzione	302.2 Gas effetto serra - esercizio	302.3 Gas effetto serra - mobilità
			303 Costruzione rispettosa dell'ambiente	303	303.1 Cantiere	303.2 Salvaguardia e disponibilità delle risorse	303.3 Smaltimento
Ambiente	-4	Salvaguardia delle risorse e dell'ambiente	304 Esercizio rispettoso dell'ambiente		304.1 Messa in funzione sistematica	304.2 Monitoraggio energetico	304.3 Gestione e smaltimento dei rifluti
			305 Mobilità rispettosa dell'ambiente		305.1 Concetto di mobilità		
	Ā	Notice of control	306 Ambiente	306	306.1 Flora e fauna	306.2 Infiltrazione e ritenzione	
		Natura e paesayyru	307 Densificazione urbana	307	307.1 Densificazione delle costruzioni		

# **KBOB**



# **Network Costruzione Sostenibile Svizzera (NNBS)**

Il NNBS promuove la sostenibilità nel settore della costruzione creando le basi necessarie e permettendo di unire le forze a livello nazionale. Si adopera a favore della collaborazione tra l'economia, gli enti pubblici, la politica e i settori della formazione e della scienza. Rende facilmente accessibile il tema della costruzione sostenibile, sviluppa basi riconosciute e strumenti pratici e organizza corsi di formazione e formazione continua. Il suo organo responsabile, composto da organizzazioni private e pubbliche, crea il presupposto necessario a tal fine.

Network Costruzione Sostenibile Svizzera (NNBS) Fraumünsterstrasse 17 8024 Zurigo info@nnbs.ch www.nnbs.ch

#### Strumenti

Su <u>www.snbs.ch</u> sono disponibili gratuitamente numerosi strumenti che facilitano la costruzione sostenibile.

#### Descrizione dei criteri

Fornisce una descrizione completa e dettagliata dei criteri, dei relativi indicatori e delle procedure.

#### Strumento online

Sulla base dei dati inseriti elabora una valutazione dell'edificio conforme allo standard SNBS 2.1 Opera di edilizia e calcola il punteggio per i tre settori di sostenibilità e il punteggio complessivo.

#### Strumenti ausiliari

Sono una raccolta di liste di controllo e tabelle Excel, che facilitano l'elaborazione di diversi indicatori.

#### Pre-Check

Introduce il tema con semplici domande e mostra facilmente il potenziale di sostenibilità di un edificio. I risultati sono visualizzati tramite grafici comprensibili.

# Schede informative e guide

Documenti come le guide «Nachhaltig Bauen mit SNBS 2.1 Hochbau» e «SNBS und Norm SIA 112/1 im Vergleich» oppure la scheda informativa «SNBS und die Agenda 2030» possono essere scaricati gratuitamente dal sito web www.snbs.ch.

## Certificazione SNBS 2.1 Opera di edilizia

Gli interessati alla certificazione troveranno maggiori informazioni e importanti documenti su www.snbs-hochbau.ch.

### Miglioramento continuo

Gli strumenti della KBOB vi sostengono nel vostro lavoro quotidiano. Lo sviluppo dinamico significa che gli strumenti devono essere regolarmente aggiornati e migliorati. Grazie alla vostra esperienza pratica nell'applicazione, possiamo ottimizzare i nostri strumenti e adattarli meglio alle vostre esigenze. Grazie mille per il vostro feedback!

Indirizzo email: kbob@bbl.admin.ch

# Colofone

#### Autor

NNBS: Joe Luthiger, direttore NNBS

KBOB: Paul Eggimann, KBOB, responsabile del gruppo specializzato Costruzioni sostenibili KB<u>OB</u>

#### Redazione

Faktor Journalisten: Remo Bürgi KBOB: Alice Feehan

#### **Bibliografia**

Questo scheda informativa sostituisce la raccomandazione 2016/1 della KBOB «Standard Costruzione Sostenibile Svizzera SNBS – Opera di edilizia».

#### **Immagine**

Immagine dell'intestazione: edificio amministrativo del DATEC a Ittigen (BE). (Foto: Damian Poffet, Berna)

Versione 1.0: 05/2021

#### **Editore**

KBOB c/o Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL), Fellerstrasse 21, 3003 Berna

<u>www.kbob.ch</u>: Temi e prestazioni, Costruire in modo sostenibile, Standard Costruzione sostenibile Svizzera SNBS